

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 9 (1900)  
**Heft:** 52

**Vereinsnachrichten:** Neujahrsgratulationen = Souhaits de Nouvelle-Année

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint  
Samstage

## Abonnement:

Für die Schweiz  
3 Monate Fr. 2.—  
6 Monate „ 3.—  
12 Monate „ 5.—Für das Ausland:  
3 Monate Fr. 3.—  
6 Monate „ 4.50  
12 Monate „ 7.50Vereins-Mitglieder  
erhalten das Blatt  
gratis.

## Inserate:

7 Cts. per 1spaltige  
Millimeterzeile oder  
deren Raum. — Bei  
Wiederholungen  
entsprechend Rabatt.Vereins-Mitglieder  
bezahlen 3 1/2 Cts.  
netto per Milli-  
meterzeile  
oder deren  
Raum.

Organ und Eigentum des

9. Jahrgang

9<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la

Schweizer Hotelier-Vereins

Société Suisse des Hôteliars

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Unsere verehr. Lesern & Inserenten  
dieHerzlichsten Glückwünsche  
zum  
Neuen JahreRedaktion und Expedition  
der  
Schweizer Hotel-Revue.

A tous nos honorables lecteurs

Nos meilleurs Souhaits  
de  
Bonne AnnéeRédaction et Administration  
de la  
Revue Suisse des Hôtels.

## Neujahrsgratulations.

Seit Jahren hat sich unter unsern Mitgliedern die praktische Sitte eingebürgert, sich durch Leistung eines freiwilligen Beitrages an die Fachliche Fortbildungsschule von den cerimonieellen Neujahrsgratulations zu enthalten. Wir laden nun unsere Herren Kollegen auch dieses Jahr ein, zu gleichem Zwecke einen beliebigen grossen oder kleinen Betrag zu Gunsten obgenannter Schule, welche diesen Herbst ihren achten Kurs begonnen hat, an die Redaktion der „Hotel-Revue“ in Basel einzusenden.

Die Spender werden im Organ veröffentlicht und betrachten sich diese damit von der Versendung von Neujahrsgratulationskarten entbunden.

Ouchy, den 1. Dezember 1900.

Schweizer Hotelier-Verein,

Der Präsident:

J. Tschumi.

## Souhaits de Nouvelle-Année.

Depuis nombre d'années nos sociétaires se sont accoutumés à se libérer de l'usage cerimonieux des félicitations du Jour de l'An moyennant le versement volontaire d'un montant quelconque à l'Ecole professionnelle. Cette année également nous croyons devoir inviter nos chers collègues à bien vouloir envoyer à la rédaction de l'„Hotel-Revue“ toute somme qu'il leur plaira d'offrir en faveur de cette pratique institution qui a ouverte cet automne son huitième cours.

Les noms des donateurs seront publiés dans l'organe et ces derniers peuvent, grâce à leur subside, se regarder comme exonérés de l'échange de cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement de l'année.

Ouchy, le 1<sup>er</sup> Décembre 1900.

Société Suisse des Hôteliars,

Le Président:

J. Tschumi.

Die Redaktion glaubt im Sinne aller Mitglieder zu handeln, wenn sie in erster Linie denjenigen Herren, die als Lehrer ihre Zeit und Kenntnisse in den Dienst der Fachschule stellen, als von den Neujahrsgratulations entbunden aufführt, auch wenn sie nicht noch ihr besonderes Scherlein beisteuern. Ihnen verdankt die Schule ihr Zustandekommen und ihre gedeihliche Entwicklung, also mehr als mit eigenen Ziffern ausgedrückt werden könnte.

Es sind dies die Herren:

Tschumi J., Hotel Beau-Rivage, Ouchy.  
Müller John, Hotel d'Angleterre, Ouchy.  
Raach A., Hotel du Faucon, Lausanne.  
Schmidt J. A., Hotel Beau-Site, Lausanne.

Bis zum 1. ds. eingegangene Beiträge:

Sommes versées jusqu'au 1<sup>er</sup> Décembre:

Hr. Erne M., Hotel Schrieder, Basel . . . Fr. 10  
Flück C., Hotel Drei Könige, Basel . . . 20  
Otto P., Hotel Victoria, Basel . . . 20

Vom 1. bis 8. Dez. eingegangene Beiträge:

Sommes versées du 1<sup>er</sup> au 8 Décembre:

Hr. Brenn A., Direktor, Kurhaus Passugg . . Fr. 10  
Brunner M., Direktor, Hotel Storchen, Basel . 20  
Burkard H., Direktor, Hotels Beau-Séjour  
et Roserette, Champel-Genève . . . 10  
Döpfner J., Hotel St. Gotthard, Luzern . . 20  
Frau Wwe. Hirschy, Hotel Interlaken, Interlaken  
Hr. Kraft & Söhne, Hotel Bernerhof, Bern . . 20  
Hr. Oesch-Müller J., Hotel Junfabrick, Interlaken . 20

Vom 8. bis 15. Dez. eingegangene Beiträge:

Sommes versées du 8 au 15 Décembre:

HH. Balli & Cie., Grand Hôtel, Locarno . . Fr. 20  
Hr. Balzari F., Hotel Metropole, Mailand . . 20  
Berner F., Haldenhof, Luzern . . . 10  
Bossard-Ryf, Kuranstalt Felsenegg, Zug-  
gerberg . . . 10  
Eisenmann C., Hotel Prinz Carl, Heidelberg . 20  
Elskes A., Hotel Bellevue, Neuchâtel . . . 20  
Elwert P., Hotel Grande Bretagne, Mailand . 20  
Ettenberger G., Hotel Montfort, Bregenz . . 20  
HH. Fancella Frères, Hotel Metropole, Locarno  
Hr. Gyr-Tanner K., Hotel Pfauen, Einsiedeln  
HH. Häfeli Gebr., Hotel Schwaben, Luzern . . 20  
Hr. Haerlin F., Hotel Vier Jahreszeiten, Ham-  
burg . . . 10  
Hafen W., Grand Hôtel, Baden . . . 20  
HH. Hauser Gebr., Hotel Schweizerhof, Luzern  
Hr. Hug J. P., Hotel Suisse, Nice . . . 20  
Krafft C., Hotel Baur au Lac, Zürich . . . 20  
Menge H., Generaldirektor, Claridge Hotel,  
London . . . 20  
Neubrand J. A., Hotel Continental, Montreux  
Oschwald M., Hotel Clero, Martigny . . . 20  
Ruchti Ed., Hotel Victoria, Interlaken . . 20  
Unger-Donaldson Th., Hotel Belmont,  
Montreux . . . 20

Vom 15. bis 22. Dez. eingegangene Beiträge:

Sommes versées du 15 au 22 décembre:

Hr. Adam E., Hotel Göschenen, Göschenen . . 10  
Anget Ad., Hotel Schweizerhof, St. Moritz-Dorf . 10  
Bon A., Hotel Rigi-First . . . 15  
Borsinger J., Hotel Verenaehof, Baden . . . 20  
Breuer G., Direktor, Hotel Breuer, Mon-  
teux . . . 10  
Frau Wwe. Brunner-Legler, Hotel Glarnerhof,  
Glarus . . . 10  
Hr. Cattani Ed., Hotel Titlis, Engelberg . . 20  
HH. Cornaz & Cie., Lausanne . . . 20  
Kornat Oskar, Hotel Clero, Martigny . . . 20  
Degenmann L., Hotel du Châtelard, Clarens  
Dreyer-Wengi Ad., Bahnhofrestaurant, Luzern  
Eggmann F., Direktor, Bad Weissenburg . 20  
Giger J., Hotel du Lac, St. Moritz Bad . . 20  
Gimpert E., Hotel de l'Observatoire,  
St. Cergues . . . 10  
Hauser A., Grand Hôtel, Neapel . . . 20  
Heim G., Hotel National, Strassburg . . . 15  
Hierholzer A., Hotel Waldstätterhof, Luzern  
Frau Hirt-Wy & Cie., Hotel Europe, Lugano  
Hr. Hornbacher G., Hotels Engadinerhof und  
Albula, St. Moritz-Bad . . . 10  
HH. John Gebr., Hotel Spiezzerhof, Spiez . . 10  
Hr. Kaiser L., Hotel Anker, Rorschach . . . 10  
Kienberger J., Direktor, Hotel Quellenhof,  
Ragaz . . . 10  
Kohler E., Centralbahnhofrestaurant, Bas-  
landgräf & Gaeng, Hotel Bellevue au Lac,  
Lugano . . . 15  
Landsee Karl, Hotel Tirol, Innsbruck . . . 5  
Lugon F., Vervayaz . . . 5  
Mader R., Hotel Walhalla, St. Gallen . . . 10

Uebertrag Fr. 860

Uebertrag Fr. 860

Hr. Mathis C., Hotel de la Ville de Paris, . . 20  
Strassburg . . . 20  
Matti J., Hotel des Alpes, Interlaken . . 10  
Maurer J., Hotel du Nord, Interlaken . . 10  
Morlock J., Hotel Limmthof, Zürich . . . 10  
Müller Carl, Kurort Stos und Hotel Qui-  
siana, San Remo . . . 10  
Mützenburg-Häfeli A., Hotel Schöngg-  
Spiez . . . 10  
Neukomm H. R., Pension Tivoli, Luzern . . 10  
Obermayr Ch., Direktor, Hotel Hof Ragaz,  
Ragaz . . . 10  
Oeschliger W., Hotel Stadthof, Zürich . . 10  
HH. Oswald & Cie., Hotel Bellevue, Bern . . 20  
Pfyster & Cie., Hotel National, Luzern . . 20  
Hr. Pinösch Caspar, Hotel Post, Schuls . . 10  
Pohl F. A., Hotel Bellevue, Zürich . . . 15  
Riechelmann P., Hotel Rigi Vaudois, Glien-  
Riester C., Direktor, Bad Pfäfers (a. Z.  
Cataact Hotel Assouan . . . 10  
Ritter E., Hotel Gibbon, Lausanne . . . 20  
Schwarz C., Hotel Suisse, Cannes . . . 10  
Seiler-Brunner J., Hotel Glacier du Rhône,  
Glatsch . . . 10  
Société de l'Industrie des Hôtels (National,  
des Bergues, Métropol et du Lac), Genève . 20  
Société du Grand Hotel et Hotel des Alpes,  
Terriert (J. Bossi, Directeur) . . . 20  
HH. Sterchi, Müller & Cie., Grand Hotel und  
Kurhaus Mürren . . . 20  
Hr. Stettler G., Hotel de la Gare, Biel . . . 10  
Strohl G., Hotel des Balances, Basel . . . 10  
Stutter C., Hotel Rigi-Kalbad und . . . 10  
Hotel Quirinal, Rom . . . 10  
Truttmann M., Kurhaus Sonnenberg Seelis-  
berg . . . 15  
Waelly A., Grand Hotel Magglingen . . . 10  
Wegenstein P., Neuhausen . . . 10  
Witzig Th., Bahnhofrestaurant, Winterthur  
Woellhaf W., Hotel Rigi, Vitznau . . . 5  
Zingg J. G., Direktor, Hotel Monopol, Luzern . 15

Vom 22. bis 29. Dez. eingegangene Beiträge:

Sommes versées du 22 au 29 décembre:

Hr. Altherr-Simond, Hotel Freihof und Schweizer-  
hof, Heiden . . . Fr. 20  
Appert E., Hotel du Lac, Neuchâtel . . . 15  
Arnold A. R., Hotel Richmond, Genf . . . 10  
Arnold J., Hotel de la Mer de Glace, Chamonix  
Bätsch P., Spiez . . . 10  
Béha A., Hotel du Parc, Lugano . . . 20  
Beretolini L., Hotel de l'Europe, Mailand . . 20  
HH. Boller J. & Söhne, Hotel Victoria, Zürich  
Hr. Bossi J. A., Direktor, Sanatorium, Leysin  
Breuer J., Hotel-Royal, Clarens . . . 10  
Brügger G., Hotel Krone, Churwalden . . . 10  
Dieterle G., Hotel Baslerhof, Basel . . . 10  
Dietschy J., Hotel des Salines, Rheinfelden  
Eberle A., Hotel Frohnalp, Morschach . . . 20  
Egli A., Hotel Waags, Baden . . . 10  
Ferrario H., Hotel Britannia, Cadenabbia  
Frei J., Hotel Frei, Davos-Platz . . . 10  
Garbarsky S., Zürich . . . 10  
Giger C., Hotel Victoria, St. Moritz-Bad . . 15  
Glarner F., Bad Stachelberg . . . 10  
Gilden H., Hotel Schwert, Zürich . . . 10  
Grünig Ch., Hotel Krone, Schaffhausen . . 10  
Gugolz-Gyr K., Pension Neptun, Zürich . . 5  
Helmsauer J. F., Hotel Beau-Regard, Lugano . 10  
Huber-Müller J., Hotel Krone, Solothurn . . 10  
Hüsler J., Hotel Château Gütsch, Luzern . . 10  
Ily K., Sanatorium Wehrwald, b. Todtmoos  
Kottmann F., Hotel Schützen, Rheinfelden  
Lamalta B., Hotel Rhätia, Thuisi . . . 5  
Liesegang-Perrot, Hotels Grimsel und  
Handegg . . . 10  
HH. Lippert & Fiorini, Hotel Savoie, Genua . 20  
Hr. Morlock H., Hotel de Suède, Nice . . . 10  
Müller A., Hotel Adler, Flüelen . . . 10  
Müller-Frey C., Hotel Müller, Schaffhausen  
Müller W., Hotel Bellevue, Interlaken . . 10  
Muth G., Hotel Bahnhof, Luzern . . . 20  
Niess W., Hotel Victoria, Genf . . . 10  
Oettinger Max, Basel . . . 10  
Raach A., Hotel du Grand Pont, Lausanne  
Reber A., Hotel Reber, Locarno . . . 10  
Regli G., Hotel Rigi, Luzern . . . 10  
Reichelt E., Hotel Linde, St. Gallen . . . 10  
Riedweg A., Hotel Victoria, Luzern . . . 15  
Riethard H., Buffet, Bellinzona . . . 10  
HH. Rochdeu & Segesser, Hotel Schweizerhof,  
Neuhausen . . . 20  
Hr. Sailer Ch., Hotel de la Poste, Genf . . . 10  
Schieb J., Bahnhofrestaurant, Bern . . . 10  
Schlenker P., Direktor, Hotels Thunerhof  
und Bellevue, Thun . . . 20  
Schneck P., Hotel Axen-Fels, Axen-Fels . 15  
Schöckkopf F., Hotel Kreuz, Thuisi . . . 5  
HH. Seiler A. & Cie., Hotels Seiler, Zermatt . 20  
Familie Seiler, Kurhaus Bellevue, Kleine  
Handegg . . . 10  
Société des Hôtels National, Cygne et Loris,  
Montreux . . . 30

Uebertrag Fr. 1965

Paraissant  
le Samedi

## Abonnements:

Pour la Suisse:  
3 mois Fr. 2.—  
6 mois „ 3.—  
12 mois „ 5.—Pour l'Etranger:  
3 mois Fr. 3.—  
6 mois „ 4.50  
12 mois „ 7.50Les Sociétaires  
reçoivent l'organe  
gratuitement.

## Annonces:

7 Cts. par millimètre-  
ligne ou son espace.  
Rabais en cas de ré-  
pétition de la même  
annonce.Les Sociétaires  
payent 3 1/2 Cts.  
net par milli-  
mètre-ligne  
ou son  
espace.

## Voici bientôt 10 ans

que l'Ecole professionnelle de la Société suisse des hôteliers à Ouchy a été créée, et rares sont les institutions qui ont su, à l'égal de celle-ci, conquérir rapidement l'estime et la considération générales. Pourrait-il en être autrement, si l'on considère quelle est la direction qui a présidé aux destinées de l'école dès sa création, l'amour et le dévouement que les personnes dirigeant et enseignant n'a cessé de lui vouer? Et le mérite de ces hommes ne grandit-il pas du fait qu'ailleurs, des institutions analogues luttent pour leur existence ou même ont été contraintes à disparaître?

Si le fait que le nombre des demandes d'admission dépasse annuellement deux à trois fois celui des places disponibles constitue à lui seul une preuve éclatante du succès de l'école, et s'il est permis aux directeurs de considérer comme une satisfaction encourageante le placement facile des élèves dès avant la fin de l'année scolaire, la meilleure récompense des sacrifices et des peines qu'ils s'imposent ne nous en paraît pas moins résider dans l'intérêt que témoignent à l'institution les membres de notre société.

Le bel usage de s'affranchir moyennant une contribution au profit de l'école professionnelle de l'obligation d'envoyer des cartes de félicitations pour le nouvel-an, a acquis droit de cité dans notre société; le nombre de ses adhérents croît d'année en année, à tel point qu'au dernier nouvel-an p. ex. la somme réunie a atteint le beau chiffre de fr. 2400. Sans doute, le but assigné à ces contributions constitue le motif principal de cette générosité, qui ne manquera pas de produire son effet auprès du personnel dirigeant; nous avons donc le ferme espoir que cette année encore, les souscriptions ne seront pas moins abondantes, et que la présente notice suffira à engager tous ceux qui ont négligé jusqu'ici de prouver leur sympathie à notre école, à suivre l'exemple de MM. leurs collègues, et à s'affranchir, ce faisant, de l'obligation onéreuse des félicitations de nouvel-an.

Weihnachten in der Fachschule  
in Ouchy.

(Eingesandt.)

Wie es noch stets der Fall gewesen seit Gründung der Hotelierschule im Hotel d'Angleterre zu Ouchy, so hatte Herr John Müller auch dieses Jahr, dem zehnten ihres Bestehens, den Direktor und die 31 Zöglinge zu einer Weihnachtsfeier eingeladen, welche Freitag den 21. Dezember um 7 Uhr abends im grossen Speisesaal ihren Anfang nahm.

Herr Müller eröffnete das Fest mit einer kurzen Ansprache, in welcher er hervorhob, dass es für ihn und seine ganze Familie, da sie sonst nicht an den gemeinsamen Mahlzeiten der Schüler teilnehmen könnten, zu einer lieben